

UREDBE

UREDBA VIJEĆA (EU) br. 733/2013

od 22. srpnja 2013.

o izmjeni Uredbe (EZ) br. 994/98 o primjeni članka 92. i 93. Ugovora o osnivanju Europske zajednice na određene kategorije horizontalnih državnih potpora

(Tekst značajan za EGP)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

svakoj državi članici za dodjelu regionalnih potpora, u skladu s unutarnjim tržištem te da ne podliježu obvezi prijavljivanja.

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 109.,

- (4) Uredba (EZ) br. 994/98 ovlašćuje Komisiju da izuzme potporu za istraživanje i razvoj, ali ne i za inovacije. Inovacije su postale prioritet politike Unije u kontekstu „Unije inovacija”, jedne od glavnih inicijativa Europe 2020. Štoviše, mnoge mjere potpore za inovacije relativno su male i ne dovode do značajnog narušavanja tržišnog natjecanja.

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta,

- (5) U sektoru zaštite kulture i kulturne baštine, veći broj mjera koje države članice poduzimaju ne bi mogle predstavljati potporu jer ne ispunjavaju sve kriterije iz članka 107. stavka 1. UFEU-a jer, na primjer, korisnik ne obavlja gospodarsku djelatnost ili ne postoji utjecaj na trgovinsku razmjenu između država članica. Međutim, ako mjere u području zaštite kulture i kulturne baštine čine državnu potporu u smislu članka 107. stavka 1. UFEU-a, trenutno su države članice dužne obavijestiti Komisiju o tim mjerama. Uredba (EZ) br. 994/98 ovlašćuje Komisiju da izuzme potporu dodijeljenu MSP-ima, ali takvo bi se izuzeće u sektoru kulture trebalo koristiti ograničeno, jer su primatelji često velike tvrtke. Ipak, u malim kulturama, projekti stvaranja i očuvanja baštine, čak i ako ih izvode veće tvrtke, obično ne dovode do značajnijeg narušavanja tržišnog natjecanja, a nedavni slučajevi pokazuju da takva potpora ima ograničen utjecaj na trgovinsku razmjenu.

budući da:

- (1) Uredba Vijeća (EZ) br. 994/98 ⁽¹⁾, ovlašćuje Komisiju da, donošenjem uredbi, odredi da su određene navedene kategorije potpore u skladu s unutarnjim tržištem i izuzete od obveze prijavljivanja iz članka 108. stavka 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU).
- (2) Državna potpora objektivan je pojam definiran u članku 107. stavku 1. UFEU-a. Ovlašt Komisije da usvoji skupna izuzeća utvrđena u Uredbi Vijeća (EZ) br. 994/98 odnosi se samo na mjere koje ispunjavaju sve kriterije članka 107. stavka 1. UFEU-a te stoga čine državnu potporu. Uključivanje određene kategorije potpore u Uredbu (EZ) br. 994/98 ili u uredbu o izuzeću ne kvalificira naprijed određenu mjeru kao državnu potporu u smislu članka 107. stavka 1. UFEU-a.
- (3) Uredbom (EZ) br. 994/98 Komisiju se ovlašćuje da odredi da su pod određenim uvjetima potpore malim i srednjim poduzećima („MSP”), potpore u korist istraživanja i razvoja, potpore u korist zaštite okoliša, potpore u korist zapošljavanja i osposobljavanja i potpore sukladne s kartom koju je Komisija odobrila

- (6) Moguće je napraviti iznimke u području kulture i očuvanja nasljeđa na temelju iskustva Komisije kako je navedeno u smjernicama, kao što su za filmska i audiovizualna djela, ili kako se razvilo od slučaja do slučaja. Pri formuliranju takvih skupnih izuzeća, Komisija bi trebala uzeti u obzir da bi ona trebala obuhvatiti samo mjere koje čine državnu potporu, da bi se ona u načelu trebala usmjeriti na mjere koje doprinose ciljevima „Modernizacije državne potpore EU-a”, te da se skupno izuzme samo potpora u pogledu koje Komisija već ima značajna iskustva. Osim toga, u obzir bi trebalo uzeti primarnu nadležnost država članica na području kulture i posebne zaštite koju uživa kulturna raznolikost na temelju članka 167. stavka 1. UFEU-a, kao i poseban karakter kulture.

⁽¹⁾ SL L 142, 14.5.1998., str. 1.

- (7) Države članice također su dužne obavijestiti Komisiju o mjerama državne potpore za otklanjanje štete nastale zbog prirodnih nepogoda. Iznosi odobreni na ovom području obično su ograničeni te je moguće jasno utvrditi jesu li u skladu s uvjetima. Uredba (EZ) br. 994/98 ovlašćuje Komisiju da izuzme takvu potporu od obveze prijavljivanja samo ako se dodjeljuje MSP-ima. Međutim, velike tvrtke također mogu biti pogođene prirodnim nepogodama. Iz iskustva Komisije, takva potpora ne dovodi do značajnog narušavanja tržišnog natjecanja, a na temelju stečenog iskustva moguće je jasno utvrditi je li u skladu s uvjetima.
- (8) Države članice također su dužne obavijestiti Komisiju o mjerama državne potpore za otklanjanje štete nastale zbog određenih nepovoljnih vremenskih uvjeta u ribarstvu. Iznosi odobreni na ovom području obično su ograničeni te je moguće jasno utvrditi jesu li u skladu s uvjetima. Uredba (EZ) br. 994/98 ovlašćuje Komisiju da izuzme takvu potporu od obveze prijavljivanja samo ako se dodjeljuje MSP-ima. Međutim, velike tvrtke također mogu biti pogođene nepovoljnim vremenskim uvjetima u ribarstvu. Iz iskustva Komisije, takva potpora ne dovodi do značajnih narušavanja tržišnog natjecanja i na temelju stečenog iskustva moguće je jasno utvrditi je li u skladu s uvjetima.
- (9) U skladu s člankom 42. UFEU-a, propisi o državnim potporama ne primjenjuju se pod određenim uvjetima na određene mjere potpore u korist poljoprivrednih proizvoda navedenih u Prilogu I. UFEU-u. Članak 42. ne odnosi se na šumarstvo ni proizvode koji nisu navedeni u Prilogu I. Dakle, u ovom trenutku, na temelju Uredbe (EZ) br. 994/98, potpora za šumarstvo i proizvode u prehrambenom sektoru koji nisu navedeni u Prilogu I. može se izuzeti samo ako je ograničena na MSP-e. Komisija bi trebala biti u stanju izuzeti određene vrste potpora u korist šumarstva, uključujući potpore sadržane u programima ruralnog razvoja i one u korist promocije i oglašavanja proizvoda u prehrambenom sektoru koji nisu navedeni u Prilogu I. kad su, prema iskustvu Komisije, narušavanja tržišnog natjecanja ograničena te je moguće jasno utvrditi jesu li u skladu s uvjetima.
- (10) U skladu s člankom 7. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1198/2006 od 27. srpnja 2006. o Europskom fondu za ribarstvo⁽¹⁾, članci 107., 108. i 109. UFEU-a primjenjuju se na potpore koje države članice dodjeljuju poduzećima u sektoru ribarstva, osim za uplate država članica na temelju Uredbe (EZ) br. 1198/2006 i u skladu s njom. Dodatna državna potpora za očuvanje morskih i slatkovodnih bioloških resursa obično ima ograničen utjecaj na trgovinu među državama članicama, doprinosi ciljevima Unije na području pomorske i ribarstvene politike te ne dovodi do ozbiljnog narušavanja tržišnog natjecanja. Dodijeljeni iznosi obično su ograničeni i moguće je jasno utvrditi jesu li u skladu s uvjetima.
- (11) U sektoru sporta, posebice na području amaterskog sporta, veći broj mjera koje države članice poduzimaju ne bi mogle predstavljati potporu jer ne ispunjavaju sve kriterije iz članka 107. stavka 1. UFEU-a jer, na primjer, korisnik ne obavlja gospodarsku djelatnost ili ne postoji utjecaj na trgovinsku razmjenu između država članica. Međutim, ako mjere u području sporta predstavljaju državnu potporu u smislu članka 107. stavka 1. UFEU-a, trenutno su države članice u obvezi obavijestiti Komisiju o njima. Mjere državnih potpora za sport, posebice onih na području amaterskog sporta ili malih sportova, često imaju ograničen učinak na trgovinu među državama članicama i ne dovode do ozbiljnog narušavanja tržišnog natjecanja. Dodijeljeni iznosi također su obično ograničeni. Na temelju stečenog iskustva moguće je jasno utvrditi jesu li u skladu s uvjetima kako bi se osiguralo da potpora za sport ne dovede do značajnog narušavanja.
- (12) U odnosu na potpore u zračnom i pomorskom prometu, po iskustvu Komisije, potpore koje imaju socijalni karakter za prijevoz stanovnika iz udaljenih regija poput najudaljenijih regija i otoka, uključujući i otočne države članice s jednom regijom i rijetko naseljena područja, pod uvjetom da se dodjeljuju bez diskriminacije u odnosu na identitet prijevoznika, ne dovode do značajnijeg narušavanja tržišnog natjecanja i moguće je jasno utvrditi jesu li u skladu s uvjetima.
- (13) Na području potpora za infrastrukturu širokopojasne mreže, Komisija je posljednjih nekoliko godina stekla veliko iskustvo, te je osmislila smjernice⁽²⁾. Iz iskustva Komisije, potpora za određene vrste širokopojasne infrastrukture ne dovodi do značajnih narušavanja tržišnog natjecanja i grupno bi izuzeće moglo biti korisno, pod uvjetom da su ispunjeni određeni uvjeti sukladnosti i da je infrastruktura raspoređena na „bijelim područjima”, što su područja gdje ne postoji infrastruktura iste kategorije (bilo širokopojasne ili pristupa sljedeće generacije vrlo velike brzine, „NGA”) i gdje nije vjerojatno da će se razviti u bliskoj budućnosti, kao što je navedeno u kriterijima razvijenim u smjernicama. To vrijedi i za potpore koje obuhvaćaju pružanje osnovne širokopojasne mreže, kao i za male pojedinačne mjere potpore koje pokrivaju

⁽¹⁾ SL L 223, 15.8.2006., str. 1.

⁽²⁾ Komunikacija Komisije - Smjernice EU-a o primjeni pravila o državnim potporama u odnosu na brzi razvoj širokopojasnih mreža (SL C 25, 26.1.2013., str. 1.).

mreže NGA, potpore za građevinske radove povezane sa širokopojasnom mrežom i pasivnu širokopojasnu infrastrukturu.

(14) U pogledu infrastrukture, veći broj mjera koje države članice poduzimaju ne bi mogao predstavljati potporu jer ne ispunjava sve kriterije članka 107. stavka 1. UFEU-a, na primjer, jer korisnik ne obavlja gospodarsku djelatnost, ne utječe na trgovinsku razmjenu između država članica ili zbog toga što se mjera sastoji od naknade za uslugu od općeg gospodarskog interesa koja ispunjava sve kriterije iz predmeta *Altmark* ⁽¹⁾. Međutim, ako financiranje infrastrukture predstavlja državnu potporu u smislu članka 107. stavka 1. UFEU-a, države članice moraju obavijestiti Komisiju o njima. S obzirom na infrastrukturu, mali iznosi potpore za infrastrukturne projekte mogu biti učinkovit način podrške ciljevima Unije ako se potporom smanjuju troškovi te ograničava moguće narušavanje tržišnog natjecanja. Komisija bi stoga trebala biti u stanju izuzeti državne potpore za izgradnju infrastrukturnih projekata koji podupiru ciljeve navedene u ovoj Uredbi i koji podupiru druge ciljeve od zajedničkog interesa, posebice ciljeve Europe 2020 ⁽²⁾. To bi moglo uključivati potporu za projekte koji obuhvaćaju višesektorske mreže ili objekte gdje su potrebni relativno mali iznosi potpora. Međutim, skupna izuzeća mogu se odobriti samo za infrastrukturne projekte gdje Komisija ima dovoljno iskustva da odredi jasne i stroge kriterije sukladnosti koji osiguravaju ograničen rizik od mogućeg narušavanja tržišnog natjecanja i obvezu prijavljivanja velikih iznosa potpore sukladno članku 108. stavku 3. UFEU-a.

(15) Dakle, područje primjene Uredbe (EZ) br. 994/98 trebalo bi proširiti i na nove kategorije potpora. To uključivanje ne utječe na kvalifikaciju neke mjere kao državne potpore u kategorijama ili sektorima u kojima države članice već sudjeluju.

(16) Uredba (EZ) br. 994/98 traži da pragovi za svaku kategoriju potpore za koju Komisija donese uredbu o skupnom izuzeću budu izraženi ili u smislu intenziteta potpore u odnosu na prihvatljive troškove ili u smislu iznosa maksimalne potpore. Ovaj uvjet otežava skupno izuzeće određenih vrsta mjera koje uključuju državne potpore koje, zbog specifičnog načina na koji su obliko-

vane, ne mogu biti točno izražene u smislu intenziteta potpore ili najvećih iznosa potpore; kao što su instrumenti financijskog inženjeringa ili određeni oblici mjera za poticanje ulaganja rizičnog kapitala. To je tako posebno zahvaljujući činjenici da takve složene mjere mogu uključivati potpore na različitim razinama: izravnih korisnika, srednjih korisnika i neizravnih korisnika. S obzirom na sve veći značaj takvih mjera i njihov doprinos ciljevima Unije, trebalo bi postojati više fleksibilnosti kako bi se omogućilo njihovo izuzeće. Stoga bi trebalo omogućiti, u slučaju takvih mjera, da se odrede pragovi za dodjelu određene potpore u smislu najviše razine državne potpore za tu mjeru ili povezano s njom. Najviša razina potpore države može se sastojati od nekog elementa potpore koji ne mora biti državna potpora, pod uvjetom da ta mjera uključuje barem neke elemente koje sadrži državna potpora u smislu članka 107. stavka 1. UFEU-a, a koji elementi nisu marginalni.

(17) Uredba (EZ) br. 994/98 zahtijeva od država članica da osiguraju sažetke informacija o potpori koju pružaju, a koja je obuhvaćena uredbom o izuzeću. Objava tih sažetaka potrebna je kako bi se osigurala transparentnost mjera koje su donijele države članice. Objava u *Službenom listu Europske unije* bila je najučinkovitije sredstvo za osiguravanje transparentnosti u vrijeme kad je donesena Uredba (EZ) br. 994/98. Međutim, s razvojem elektroničkih komunikacijskih medija, objavljivanje sažetaka na internetskoj stranici Komisije brži je i učinkovitiji način, uz dodatnu transparentnost u korist zainteresiranih strana. Stoga, umjesto da budu objavljeni u *Službenom listu*, te bi sažetke trebalo objavljivati na internetskoj stranici Komisije.

(18) Slično, nacrti uredbi i drugi dokumenti koje Savjetodavni odbor za državne potpore treba ispitati u skladu s Uredbom (EZ) br. 994/98 trebali bi biti objavljeni na internetskoj stranici Komisije radije nego u *Službenom listu*, kako bi se osigurala veća transparentnost i smanjio administrativni teret te kašnjenje u objavljivanju.

(19) Postupak savjetovanja utvrđen u članku 8. Uredbe (EZ) br. 994/98 propisuje da je potrebno savjetovati se sa Savjetodavnim odborom za državne potpore prije objave nacrta uredbe. Međutim, u interesu veće transparentnosti, nacrt uredbe trebalo bi objaviti na internetskoj stranici Komisije u isto vrijeme kad se Komisija prvi put savjetuje sa Savjetodavnim odborom.

(20) Uredbu (EZ) br. 994/98 stoga bi trebalo izmijeniti na odgovarajući način,

⁽¹⁾ Odluka Suda od 24. srpnja 2003. u predmetu C-280/00, *Altmark Trans GmbH and Regierungspräsidium Magdeburg/Nahverkehrsgesellschaft Altmark GmbH* ([2003] ECR I-7747).

⁽²⁾ Vidjeti Preporuku Vijeća 2010/410/EU od 13. srpnja 2010. o osnovnim smjernicama za gospodarske politike država članica i Unije (SL L 191, 23.7.2010., str. 28.) i Odluku Vijeća 2010/707/EU od 21. listopada 2010. o smjernicama za politike zapošljavanja u državama članicama (SL L 308, 24.11.2010., str. 46.).

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 994/98 mijenja se kako slijedi:

1. Naslov Uredbe zamjenjuje se sljedećim:

„Uredba Vijeća (EZ) br. 994/98 od 7. svibnja 1998. o primjeni članaka 107. i 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije na određene kategorije horizontalnih državnih potpora”.

2. Članak 1. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) potpora u korist:

- i. malih i srednjih poduzeća;
- ii. istraživanja, razvoja i inovacija;
- iii. zaštite okoliša;
- iv. zapošljavanja i izobrazbe;
- v. očuvanja kulture i kulturne baštine;
- vi. otklanjanja štete nastale zbog prirodnih nepogoda;
- vii. otklanjanja štete nastale zbog određenih nepovoljnih vremenskih uvjeta u ribarstvu;
- viii. šumarstva;
- ix. promicanja proizvoda prehrambenog sektora koji nisu navedeni u Prilogu I. UFEU-u;
- x. očuvanja morskih i slatkovodnih bioloških resursa;
- xi. sportova;
- xii. prijevoza stanovnika udaljenih područja kada ta potpora ima socijalni karakter, a odobrava se bez diskriminacije u odnosu na identitet prijevoznika;
- xiii. osnovne širokopojasne infrastrukture, malih pojedinačnih infrastrukturnih mjera koje obuhvaćaju pristupne mreže sljedeće generacije, građevinskih radova povezanih sa širokopojasnom mrežom i pasivne širokopojasne infra-

strukture u područjima gdje takve infrastrukture ili nema ili gdje nije vjerojatno da će se takva infrastruktura razviti u bliskoj budućnosti;

xiv. infrastrukture za potporu ciljevima navedenima u podtočkama i. do xiii. te u točki (b) ovog članka te za potporu drugih ciljeva od zajedničkog interesa, posebice ciljeva Europe 2020.”;

(b) u stavku 2. točka (c) zamjenjuje se sljedećim:

„(c) pragovi izraženi u smislu intenziteta potpore u odnosu na skup prihvatljivih troškova ili u smislu najvećih iznosa potpora ili za određene vrste potpora gdje može biti teško točno utvrditi intenzitet potpore ili iznos potpore, posebice u određenim instrumentima financijskog inženjeringa ili rizičnih kapitalnih ulaganja ili onih slične prirode, u smislu najviše razine državne potpore u ili u vezi s tom mjerom, ne dovodeći u pitanje kvalifikacije predmetnih mjera u svjetlu članka 107. stavka 1. UFEU-a.”.

3. Članak 3. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Prilikom provedbe sustava potpora ili dodjele pojedinačnih potpora odobrenih izvan bilo kakvog sustava, a koje su izuzete na temelju uredbi navedenih u članku 1. stavku 1., države članice prosljeđuju Komisiji sažetke s informacijama o onim sustavima potpore ili onim pojedinačnim potporama koje nisu uključene u izuzete sustave radi njihovog objavljivanja na internetskim stranicama Komisije.”

4. Članak 8. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 1. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) u isto vrijeme kao i objavljivanje bilo kojeg nacрта uredbe u skladu s člankom 6.”;

(b) u stavku 2. druga rečenica zamjenjuje se sljedećom:

„Nacrte i dokumente koje treba ispitati prilažu uz prijavu, a mogu se objaviti na internetskim stranicama Komisije.”

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. srpnja 2013.

Za Vijeće
Predsjednica
C. ASHTON